



## Testimonio de gratitud

D. Francisco Gascue y Murga, preclaro varón guipuzcoano, que desempeñó durante 21 años el cargo de Director de las fábricas que la Real Compañía Asturiana posee en nuestra villa, y que falleció el día 10 de Marzo de 1920, en cuya memoria llevará su nombre una de las calles de Rentería en virtud de reciente acuerdo de su Ayuntamiento que así quiere testimoniar su gratitud hacia quien en vida fué entusiasta defensor de nuestros derechos tradicionales.

## Euzkera

· ¡Ama Euskera, ama laztanal  
Biyotzez guaz zudaño,  
poz aundigoak mendea artu  
ez gaitu ezerk gaurdaño;  
¿gure biyotzak nora dijuaz  
zer gai dala ta noraño?  
Errepublikaz zuria ta  
altxatu degu goraño.

Txituen kolka oi dan antzera  
ama guria zu zera,  
Euskal-erri da zure kabiya  
zure semeak gu gera;  
aurretiryoko gizon zintzuak  
maite oi zuten antzera,  
maitatzen degu, guri biyotzez  
eman ziguzun Euskera.

Eman ta zabal zazu munduan  
frutua, aritz maitia,  
lur eder orren koipez indardun  
luzaro izan zaitia;  
aska lokura kibixta dun-ta  
ordoiduna dan katia,  
libertadiak eman dezaigun  
fuero zarrakin pakia.

*Juan Ignacio Uranga*

## LOS GRANDES COMERCIOS DE RENTERÍA

Los hay hermosos; pero de los más destacados es la "Casa Zubillaga" la cual por primera vez abrió sus puertas al público hace 21 años, presentando un comercio modestísimo en la casa n.º 6 de Santa Clara. La prosperidad de esta casa es tal, que mientras el comercio central muy ampliado (y al frente del cual se halla el mismo Sr. Zubillaga) sigue en la citada calle de Santa Clara, abrieron en la Plaza de los Fueros (uno de los mejores puntos de Rentería) otro gran comercio que ocupa los bajos de dos casas propiedad del mismo Sr. Zubillaga, la cual está dotada de 9 hermosos escaparates y cuenta hoy con una clientela acaso la más numerosa de Rentería.

Esta Sucursal que hace seis años se abrió al público ha progresado de una manera increíble; lo cual nada tiene de extraño, si se tiene en cuenta, el profundo espíritu comercial que posee la persona que lleva su dirección que no es otra que la dueña de la misma doña Crisanta Iturralde.

## Fotográfado "LA VOZ"

Fotocromo Offset - Fotolito Offset - Línea - Directo  
Tricolor y Cuatromía para fotográfado

San Marcial, 10

SAN SEBASTIAN

Galleta **MARIA OLIBET**, sin rival